



Distr.  
LIMITED  
IDB.21/14/Add.1  
23 June 1999  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

---

## СОВЕТ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Двадцать первая сессия  
Вена, 23-25 июня 1999 года  
Пункт 4 повестки дня

### ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ О РАБОТЕ ЕГО ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

#### Добавление

Возобновленная пятнадцатая сессия  
(23 июня 1999 года)

#### СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
Введение .....	1-9	2
<b>Глава</b>		
I.    ПОСЛЕДСТВИЯ ВВЕДЕНИЯ ЕВРО ДЛЯ ЮНИДО .....	10-11	2
II.   УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА .....	12	3
III.  ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ .....	13	3
<b>Приложения</b>		
I.    ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ЯПОНИЕЙ .....		4
II.   ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ .....		5

## Введение

1. Комитет по программным и бюджетным вопросам провел свою возобновленную пятнадцатую сессию продолжительностью в полдня в Центральных учреждениях ЮНИДО в Венском международном центре 23 июня 1999 года под председательством г-на Немети (Словакия).
2. В соответствии со своим заключением 99/1 Комитет рассмотрел новый пункт повестки дня "Последствия введения евро для ЮНИДО".
3. В работе сессии приняли участие следующие 26 из 27 членов Комитета: Аргентина, Бразилия, Германия, Дания, Египет, Иран (Исламская Республика), Италия, Китай, Кот-д'Ивуар, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Польша, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тунис, Турция, Франция, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор и Япония.
4. В работе сессии приняли также участие следующие 69 членов ЮНИДО: Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Греция, Грузия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Казахстан, Кения, Кипр, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Мозамбик, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словения, Сьерра-Леоне, Таиланд, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция и Эфиопия.
5. На сессии были представлены следующие организации: Европейская комиссия, Организация стран Персидского залива по промышленному консультированию, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Международное агентство по атомной энергии, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная организация по проблемам миграции, Лига арабских государств, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Международный центр геномной инженерии и биотехнологии, Международный институт холода, Международная организация франкоговорящих стран.
6. Повестка дня возобновленной пятнадцатой сессии содержится в документе PBC.15/14.
7. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе возобновленной сессии представляется Совету по промышленному развитию в соответствии со статьей 10.4(d) Устава.
8. В докладе содержится заключение, принятое Комитетом. В приложении I к настоящему докладу содержится предлагаемый проект решения, представленный Японией. В приложении II приводится перечень документов, представленных Комитету на его возобновленной сессии.
9. Внимание Совета на его двадцать первой сессии обращается на заключение 99/10.

## I. ПОСЛЕДСТВИЯ ВВЕДЕНИЯ ЕВРО ДЛЯ ЮНИДО

10. Комитет 23 июня рассмотрел записку Секретариата о последствиях введения евро для ЮНИДО, в которой содержался меморандум по этому вопросу, представленный Европейским союзом (PBC.15/15-IDB.21/29).
11. Комитет 23 июня рассмотрел зачитанный Председателем проект заключения и принял заключение 99/10.



### **Заключение 99/10**

Комитет по программным и бюджетным вопросам:

а) принял к сведению представленную в документе PBC.15/15-IDB.21/29 информацию о последствиях введения евро для ЮНИДО и проект решения, предложенный Европейским союзом и содержащийся в пункте 7 приложения к этому документу;

б) принял к сведению также предложенный Японией проект решения, который был распространен в Комитете и воспроизводится в приложении I к настоящему докладу, а также мнения, высказанные государствами-членами в ходе возобновленной пятнадцатой сессии;

с) постановил передать этот вопрос на рассмотрение Совету по промышленному развитию на его двадцать первой сессии.

### **II. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

12. Комитет 23 июня утвердил проект доклада о работе своей возобновленной пятнадцатой сессии (PBC.15/L.10) при том понимании, что Докладчику будет поручено окончательно доработать этот доклад.

### **III. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

13. Комитет закрыл свою пятнадцатую сессию в 12 час. 15 мин. 23 июня.

## Приложение I

### ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ЯПОНИЕЙ

Совет по промышленному развитию:

- a) принимает к сведению замещение австрийского шиллинга евро в соответствии со статьей 3 положения 974/98 Европейского союза;
- b) постановляет учредить межсессионную рабочую группу для обсуждения существенных аспектов принятия на финансовый период 2002-2003 годов и на последующие двухгодичные периоды основанной на евро системы исчисления взносов в одной валюте, с тем чтобы эта группа представила доклад Генеральной конференции на ее восьмой сессии;
- c) просит Генерального директора представить межсессионной рабочей группе доклад по этому вопросу, в том числе о последствиях, связанных с преимуществами упрощения процедур, рисками, возникающими в результате колебаний валютных курсов, для окладов представителей на местах и для платежей поставщикам, расчеты с которыми производятся в долларах, а также о других преимуществах и недостатках;
- d) рекомендует Генеральной конференции на ее восьмой сессии принять решение по этому существенному вопросу.

Приложение II

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название
RVC.15/14	Повестка дня	
RVC.15/15-IDB.21/29	Последствия введения евро для ЮНИДО	